

F O A I E

центръ

МШТЕ, ШИМЪ ШИ ЛИТЕРАТУРЪ,

№. 3.

Duminescá 19. Januarie.

1841.

СПРЕ ДНАИНАРЪ ШИ СТАТОР- НИЧА КАСНИЧИ ФЕРИЧИ,

саѣ

Кіемаръ, ші Волніча фемеілор.

(Капет).

Ачестеі Ікоане десфѣтътоаре а инфлкселѣ віне лѣкрѣторіѣ, съ пѣпет дп протівъ ікоана инфлкселѣв рѣѣ лѣкрѣторіѣ, ші де лок не вом змплѣ де скѣрѣѣ; кѣчи аичеа се аратъ ачеле пѣвѣне маиче, каре саѣ пѣврѣнд а днделѣде ачела таре мѣшѣтѣ а крежеріі прѣпчїлор дѣпѣ леціле фїреці, ші а мїнци сѣпѣтоасе, не пѣскѣці лор десѣѣрѣѣ, капрічеле, ші рѣпнда дп трѣпнішї дешѣѣпѣтѣ, ші алор фїрѣскѣ пѣщїпѣцѣ прїп прѣжѣдекѣрї ші рѣѣѣчїрї де тот модѣл дпкѣ о маї дпѣѣпекѣ. аша, кѣлт дп прѣпчїі лор пїмік алта, декѣлт до-віточїа стѣпѣпѣше. Аша крескѣці, саѣ маї віне дескрескѣці прѣпчїі не віп дпайн-те фѣрѣ септїменте де вѣпа кѣвїпѣцѣ, аде-вѣр ші віртѣте. Дешѣртѣчїѣпѣ, кѣѣтарѣ дѣпѣ подоаѣе ші дѣпѣ моде фаче, ка дѣхѣл лор сѣ атѣрне дела зѣѣѣрпчїе ші віаѣѣ дѣлче; зѣѣѣлѣ дѣпѣ десѣѣрѣпѣрї ші фѣрѣѣделѣці, ші дпѣрѣѣкѣнд хайна прїѣх-ніеі дпшалѣ вїѣл не алѣл, ші аша пїмі-

ческ септїментеле дрѣпѣѣлѣ шї а дато-рїпѣі оменѣці. Кѣѣѣторїіле дп аша ста-ре дпкеїате, пѣ се фак дѣпѣ фїре, мїпте шї іѣвїре, чї пѣмаї пѣптрѣ ванї, egoїст, шї пѣптрѣ а пѣѣѣ треї маї комод; ачестѣ аѣарѣ де дндѣѣѣларѣ сепсѣѣлѣ, пѣ аѣ пїчї вп скоп морал, пѣ кѣпоск пїчї о даторїп-ѣѣ, пїчї вп мїѣлок а змплѣ даторїпѣа. Легѣѣѣрїле лор дарѣ сѣпѣт аша де слово-де кѣлт зѣтор се нот деслега. Фѣрѣ сеп-тїментѣл іѣвїреї, шї а прїетѣшѣѣлѣ ва фї вѣрѣѣѣѣл шї пѣѣѣрѣ дп скѣртѣ вѣрѣте вп лѣкрѣ де тоате зїлеле, вп лѣкрѣ обїѣѣѣ-їт, маї тѣрѣїѣ шї пѣѣѣѣрїт, шї аша дп-ѣѣ соці аї віѣціі вор фѣѣці впѣл де алѣѣл, фїѣпте каре ва мерѣе не дрѣѣѣл рѣѣѣѣ-реї сале некредїпчїошї, лѣкрѣнд аѣѣпра жѣрѣѣѣѣѣлѣ, даторїпѣі, шї а чїпѣтеї сале. Треѣїле кѣсеї дпчѣѣѣтѣ а авѣ пѣп-трѣ дѣпшїї іптерес; Ікопотїа касїі рѣ-тѣпѣ дп тѣпѣ слѣѣїлор; копїі сѣпѣт де-ла пѣѣѣѣре стрѣїпїлор кѣ платѣ даѣї, фѣ-рѣ а дпгрїжі че вор фаче ачѣпѣѣтѣ кѣ дѣп-шїї шї кѣѣт дї вор крѣѣе. Нѣрѣндѣїала, гѣлчеаѣа, сѣрѣѣѣ шї рѣшїпѣ се дпкѣѣѣѣ-ла аша фамїлії, шї атѣрѣндѣѣле віаѣа, дпсашї а са Еѣѣїме о ѣлѣѣѣѣѣѣѣ. — Дп-кѣ сѣ не дпкїпшїт аїѣѣа тоате вѣтѣрїле а крежерїі пѣтреѣпчїе, тоате вѣтѣрїле а

пешдестлатор кьсторіи пентрѣ оа-
мені ші содіетатѣ четъцапѣ, апоі вом
ведѣ брѣта ікоапѣ а мішеліей оменеші,
каре пѣмѣнтѣл ачест грас дѣ префаче дѣ
валѣ ваіетелор; пе чеі де черіѣ віне зідіі
оамені, дѣ тѣлхарі, ші вѣквріа віедіі лор
дѣ пѣнчіале іадѣлѣі.

Інфлѣксѣл дарѣ а пѣіеріі дѣ сексѣл
вѣрвѣтеск ші дѣ тоатѣ оменірѣ есте аша
адевѣрат, пе кѣт ші дѣпалт. Ел есте эн
рѣѣ, дѣп каре асѣпра оменіріі атѣтѣ фе-
річіріі, кѣт ші пѣферічіріі се варсѣ. Ачеа-
ста арѣтаре фаче ценѣл фемеіеск дѣ о-
кїі тѣтѣрор фоарте вѣзѣт, ші пе сімѣше
ал чїнстї, саѣ ачѣеа прецѣіре аї да, карѣ
лѣї дела патѣрѣ і се кѣвіне. Ачестей сім-
діріі де дѣсторїндѣ кѣ атѣта маї таре сѣп-
тем даторї а зрѣта, кѣ кѣт пѣмаї дѣмпі-
пірѣ еї есте пѣтїпчіосѣ інфлѣксѣл рѣѣ дѣ
пої а домолї, ші чел вѣн а сігѣрісі. Де
тревѣе пѣіерѣ сѣ фїе ачѣеа, че аѣ фѣкѣто
патѣра, — „дѣмпіпірѣ ферічіреї вѣрвѣ-
тедї“, — атѣнчѣа пої сѣптем даторї аї да
кѣвіпчіоса чїнсте.

Волпїчіа ценѣлѣї фемеіеск пѣ стѣ пічі
дѣкѣт дѣ о пѣрѣтѣ дѣкїпаре, карѣ дѣ арѣ-
тѣм лѣї; пічі дѣ чѣле дѣшарте ші пѣтрев-
ліче дѣапїтѣрї, каре ле пѣстрѣт лѣї;
чі дѣ адѣвѣратѣл прец ал чїнстей, каре
атѣнчѣа пѣмаї дѣ арѣтѣт, дакѣ фачет
фемеіле пѣрташе дрѣнтѣлѣї патѣрал ші
четѣдѣеап, ла каре дѣлса ка ші вѣрвѣтѣл
аре асѣменѣ парти дела патѣра еї, дѣсѣ
ка сѣ поатѣ фемеіа фї пѣрташѣ дрѣнтѣ-
лѣї маї стѣ пѣміт, саѣ ка сѣ поатѣ авѣ
предѣл кѣвіпчіос, дѣ есте де ліпсѣ о сѣ-
пѣтоасѣ, дѣпѣ леціле патѣреї потрївітѣ
крецѣре.

Мѣіерѣ ка от, аре дѣпѣ воїа зідіто-
рѣлѣї постѣрѣ, тот ачѣїапш кїетаре ка ші
вѣрвѣтѣл. Натѣра, мїнтѣ ші рѣліціа дѣ
пѣле а дѣмпіпіі тот ачѣеа, ка ші вѣрвѣ-
тѣлѣї, даторїндѣ, адекѣ: дѣпѣ кїетарѣ
еї а рѣвпї, ші ачѣаста а о ажѣнѣе;
дѣсѣ кїетарѣ ачѣаста фемеіа фѣрѣ едѣ-
каціе пічі одатѣ пѣ о ва пѣтѣ ажѣнѣе, фї-
індѣкѣ повїлітарѣ ші перфѣкціа дѣхѣлѣї,
дѣ карѣ стѣ скопѣл оменеск, поате пѣмаї
прїп едѣкаціе а фї ажѣнс. Ыпа ші асѣне-
пѣ дарѣ едѣкаціе есте трѣвѣїпчіосѣ феме-
її, ка ші вѣрвѣтѣлѣї, фїіндѣкѣ асѣменѣ
сѣфѣрпїтѣрї, асѣменѣ мїжлоаче чер. Іа-
рѣ фїїнд кѣ едѣкаціа зпѣї вѣрвѣт дѣтрѣ
тот трїі градѣрї аре; адекѣ: кѣлїварѣ лѣї
дѣ от, кѣлїварѣ лѣї дѣ четѣдїап, ші
кѣлїварѣ лѣї спре трѣвіле четѣдѣе: зр-
пѣлѣлѣ, кѣткѣ амѣндѣсѣ ценѣрїле адекѣ
ші чел вѣрвѣтеск ші чел фемеіеск, дѣпѣ
фїре чѣле доаѣ дѣп тѣї градѣрї а кѣлїварїі
ла оалтѣ, ші кѣ асѣменѣ нашї ші по-
фтѣ сѣ ле пѣтрѣкѣ, ші пѣмаї ла а трїа трѣ-
пѣтѣ а кѣлївѣрїї се дѣспарт дѣтрѣнпрї-
дерїле лор; ші атѣнчѣа фїештекаре пар-
те дѣпвацѣ ачѣеа, че еї пѣтерїле фїсіче
аратѣ, адекѣ: фемѣїа дѣпвацѣ, че еї ка
соацѣ ші пѣтѣт де осѣлѣї а шї, ші а зрѣта
есте де ліпсѣ; іарѣ вѣрвѣтѣл дѣпвацѣ те-
серїі, арте, пѣгѣдїторїі ші дѣпвѣдѣтѣрї
маї дѣпалте. Апої де ші черерѣ зпора де
а фаче дѣп фемеї дѣпвѣдѣдїі тарї, есте пѣ-
тревпїкѣ, фїїнд кѣ прїмірѣ дѣпвѣдѣтѣрї-
лор маї дѣпалте, ші дѣхѣл фемеіеск дѣтрѣ
тот сѣпїт лѣкрѣрї хетерогене, каре пѣ з-
пѣор се алѣтѣтеск ла оалтѣ, тотшї кѣ
мѣлт маї таре рѣтѣческ ачѣїа, карїі зік,
кѣткѣ фѣтелор о кѣлїваре сѣперфїчіалѣ

ліар фі дестълъ, ши кѣмкѣ фетелор пічі съѣ vine а цїі ши а кѣпоаще чева дїп те-меїѣ.

Дѣкѣ се ва дндрента ценъл фетееск дїп прѣчїе прїп о днцелѣнтѣ едѣкаціе спре кѣпоцінда де сіне; дакѣ ва днвѣнда фетееа волпічіа омѣлї днтрѣ тот, ши а са дн деосебі а о кѣпоаще; дакѣ дї ва фі мїнтѣ атѣта де кѣлтїватѣ, кѣлт дѣпса повїлѣл ши фрѣмосѣл кїетѣрїї сале скоп ка соацѣ, ши мѣмѣ адѣлк съл сімцеаскѣ, атѣпчеа фетееїа се ва конвінцїе, кѣмкѣ пѣ-маї дн ажнцїерѣ кїетѣрїї сале адеврѣтѣл еї мерїт ши дрентѣл предѣ се афлѣ, ши аша се ва скїмѣва характерѣл фетееїї спре чел маї маре а еї фолос. — Атѣпчеа дѣпса пѣ ва афла мѣнгїере дн ворѣе гоале ши фѣрѣ скоп, пѣ ва пѣрде прецѣїта вре-ме днзѣдар, пѣ ва афла Ідолѣл съѣ дн-подоаве ши моде, ши ачестѣ пѣ вор фаче цїїнда ши дїскѣрсѣрїе еї. — Іпїма фетееїї дескїсѣ пентрѣ маї повїле септїменте, ва трїцісі дешѣртѣчїзїѣ ши кокетерїа, ка о трѣжѣ амѣцїтоаре, дн карѣ пѣмаї чеї певѣнї се прїнд. Дѣхл еї dedat дн лѣмї-на адеврѣлїї а зѣмѣла, ва кѣпоаще фрѣм-сѣнда трѣпѣскѣ пѣ ка сѣжрїшїтѣл, чї ка мїжлокѣл порочїреї, ши пентрѣ ачѣїа, а-чєаста пѣ о ва трече кѣведѣрѣ, днсѣ дн авѣрѣ вїртѣдїї се ва сімцї маї ферїчїтѣ. Іа пѣ ва скїмѣва характерѣл съѣ чел фѣп-даментал, чї прїп прїмїрѣ зпїї лѣмїцѣтор ши маї солїд дѣх, а зпїї маї лїмпедє сеп-тїмент, прїп местекарѣ ачєстор пропрїе-тѣдїї кѣ днпїаїтѣрїе еї чєлє фетеецїї, о ва адѣчео ла чеа маї фрѣмоасѣ перфекціе: Ачєста адевр єсте прїп пїлда дамелор чєлор кѣлтїватє дестѣл де апрїат днтѣрїт, ши кїамѣ не тоцїї взпїї пѣрїндїї, јар маї

вѣртос не маїче спре днгрїжїтоарѣ кре-щере ши кѣлтїварє а фїїчєлор сале, ка фе-тееа кѣлтїватѣ съ пѣ фїе маї мѣлт есцє-пцїе дела регѣл.

Атѣпчеа пѣ ва фі маї мѣлт де лїпсѣ, а не мїнѣна де ачєлеа тарї маїче romane, карє аша тарє дѣх дн крещєрѣ прѣчї-лор аѣ арѣтат; кѣчї ши пої vom авѣ тарї соаце ши вѣне мѣме, ши vom vedѣ сѣче-рїшїл фєрїчїреї каснїче дн дрѣпта цїпѣре а прѣчїлор пострїї. Нѣмаї прїп днтрєвѣ-їндарѣ зпєї десѣвѣршїте крещєрї пѣлїтїм пої секєлїї фрѣмос даторѣл трївѣт ал дн-палтєї поастре прецѣрїї ши чїнстїрї.

Dr. Vasile.

К ѽ В Ѧ Н Т

Zic de I. Maiorescu dн пѣмєлє кор-пѣлїї профєсорєскѣ, дїп Країова ла 14. Октомѣрїє, 1840, кѣнд с'а днфѣдѣшат днпїаїтєа днпѣлцїмєї сале Домпѣлїї Стѣпѣнїтор ал Цѣ-реї Ромѣнецїї, карє ла ачєастѣ зї днсємпнатѣ се афла дн Країова.

Преа днпѣлцїтє Doamne!

Астѣзї сѣнт шасѣ апї, декѣнд Цара Ромѣнеаскѣ, дѣпѣ грєлєлє пєказѣрї чє а сѣфєрїт дн пєстаторпїчіа времїлор трєкѣтє, а авѣт марєа вѣкѣрїє де а vedea не чєл маї взпї днтрє фїїї патрїєї днпѣлцїт не тронѣл стрѣмошєск ши кїємат де Провєдїндѣ, ка сѣ дескїзѣ ромѣнїлор порцїлє чївїлїзациї. Бѣкѣрїа де кѣре а фост пѣтрѣнс тот по-порѣл ромѣнєск авѣт шасѣ апї, пѣлѣмаї се репоецє астѣзї дн іпїмєлє поастре, чї ши крецє днп дѣлчєа прївїре ла тарїлє

(*)

Апнаинтърї, че а фякът неатъл ромънск
 Ап ачестї шасъ ані съпт Апцелеанта о-
 вльбїре а Апълдімеї Тале, шї се Апалдъ
 шї маї тълт къ ачеастъ кълъторїе не
 каре о аї Аптрепрїнс Апълдімеа Та ток-
 маї къ прїлежїл ачестеї сървъторї атълт
 де Апсемпътоаре пентръ ромънї. Ачса-
 стъ кълъторїе доведїнд не де о парте пър-
 пїнтеаска драгосте, къ каре доредї а фа-
 че не тодї сьпнъшї Апълдімеї Тале фър-
 ръ деосевїре пърташї тълдътірілор, че
 ле сїмте Къпїтала Ап тодї апнї, не деалтъ
 парте не пъсе Апнапнтеа окїлор необосїта сї-
 лїндъ че о пї Апълдімеа Та Ап тоатъ
 времеа, де а Те Апкредїнда кїар къ окїї
 Апълдімеї Тале де стареа шї петречереа
 лъкъторїлор. Ачсаа есте П. А. D. а-
 чееа, каре Ц'а асїгърат пентръ тотдеазна
 драгостеа шї кредїнда тътълор сьпншїлор;
 ачсаа есте, каре Адї Аплеснеце пърпї-
 теаска къртвїре; ачсаа есте Ап сфър-
 шїт ачееа, пентръ каре нъмеле Апълдімеї
 Тале се ва помепї къ драг Ап апамеле па-
 трїей. Апсъ корпъл професореск де аїчї, де
 каре се цїне даторїа де а прегъті патрїей
 вървадї респнъзъторї оарекънд Апалте-
 лор дорїнде але Мърїей Тале, пъррпнс де
 Апсемпътъ зїоа ачсаа къ чеа маї вїе вькв-
 рїе вїне ла пїчїоареле Апълдімеї Тале шї
 Адї тълдътнеце дїн інімъ, къ къ ачсаастъ
 венїре їаї дат зп поф прїлеж де а Аптїпър-
 рї тіперїмеї сколастїче драгостеа кътръ
 преа вькъл Домнъ. Креде преа Апълдіме-
 те Доамне, къ пїчї одатъ нъ пїердем дїн-
 пїапнтеа окїлор даторїа, де а Апсфела тіпе-
 рїмеї че креце съпт тълїнеле поастре ївї-
 реа кътръ патрїе шї кътръ пърпїтеле еї,
 преавїне Апкредїндадї, къ де аїчї кърде
 їсворъл ферїчїреї обшїтешї. Ап време че

плекадї адъчем дїкїпъчнїле поастре, Ап.
 Т., тот деодатъ те рьгъм пре Апълді-
 те Доамне, ка сь вїневоецї а прїмї дела
 пої ачееа че пътем адї да дїн інімъ къратъ:
 ївїреа, кредїнда шї сьпнъпереа прекъм шї
 дорїнда, ка вькъл Dzeф сьдї Аптълдеаскъ
 апї Домнїей сїре ферїчїреа неатълї ромъ-
 нск, шї сїре слава нъмелї Апълді-
 меї Тале.“

MIXAÏL V. BITEAZÏL. *)

A domnit de la 1592—1601.

Mixaïl biteazÏl a fost fiul lui Pe-
 tru II. În vremea domniei lui Alexandru,
 când țara țemea s'ebat ap'ebșrїle țerçılор,
 el se ала Ban al Craiovi шї а апърат
 не лъкъторїї дъпесте Олт де орі-че пека-
 зрї. Нъмеле лї чел вьп с'а Аппръщїат
 Ап гравъ Ап тоате пърцїле. Александръ
 temъндъсе де зп асфел де от, не каре

*) Нъ месне с'аф Аптълплат, ка не зп domni-
 torїs зра саф шї нъмаї інтересъл націонал
 орі патриотїк, саф Ап сфършїт пердереа
 пьпкътълї де ведере, сь'л фїе fost descrie
 къ kondeїs маї непъртїнїторїs саф чел пъдїп
 маї непотрївїторїs ка не Mixaїs biteazÏl. Е-
 ра времеа одатъ ка сь'шї маї рїдїче гласъл
 пентръ саф асвїра джнскълї шї кїар зп ро-
 мън. D. Aaron Ап історїа са (tom. III) де-
 scrie віада ачелї прїндъ ромънск къ зп
 кїн, descrie каре пої цїїнд кате с'аф zїc Ап
 фїоле 'perїodїche шї Ап opїnїa пьвїкъл а ро-
 мънїлор, нъ черкъм а маї зїче алт нїмїк,
 декът: чїтеаскъ фїенце каре шї жъдече. Че
 Аппъртъшїм аїчї, есте не скърт нъмаї дїн
 тавъаъл лъвдатълї domn професор Аппръ-
 шътат.

Апс. Ред.

Вестеа деспре револта ачеаста а а-
жънс ла Константинопол; испрвѣле лѣ
Михаѣл аѣ фѣкѣт пе Сѣлтапѣл съ тѣрвезе
де тѣпие. Де ачеа а алес принц пе Бог-
дан фѣл принцѣлѣ Іанкѣл дѣн Молдова
шѣ а порѣпчѣт лѣ Ахмет Паша шѣ лѣ
Гереѣ Канѣл тѣтѣрѣск дела Крѣм ка съ
вѣе кѣ 30,000 Татарѣ шѣ съ ашезе пе Бог-
дан лѣ сказн. Михаѣл кѣ о парте дѣн ар-
мѣа са с'а дѣс лѣмпротѣва лѣ Ахмет Па-
ша, ѣар о парте а трѣмѣсо лѣмпротѣва Та-
тарѣмор съвѣ команда фѣраділор Бѣзещѣ,
Радѣл шѣ Прѣда, шѣ а лѣ Радѣл Колофѣ-
рескѣл. Ачѣщѣ цѣнералѣ, ла Пѣтѣнеѣ шѣ
ла Стѣпещѣ, лѣ 21 Іанѣарѣе 1595, аѣ вѣ-
тѣт пе Тѣтарѣ асѣел де грозов, лѣ кѣт
с'а оторѣт кѣар ѣн вѣр ал Канѣлѣ. Рѣ-
тѣпѣнда армѣеѣ тѣтѣрѣщѣ с'а ѣпѣт кѣ ла-
гѣрѣл тѣрчѣск ла Шѣрѣтѣщѣ; дар Михаѣл
дѣпѣ че'ла спѣонат, а трѣмѣс пе Михаѣла
Банѣл Краѣовѣ ка съ'л спаргѣ. Ачѣста,
ла 24 Іанѣарѣе 1595 ловѣндѣ'л поаптеа, а
фѣкѣт отор маре шѣ а сѣмѣт пе Тѣрчѣ съ
треакѣ Дѣпѣреа. Лѣдатѣ дѣпѣ ачѣаста
а венѣт Михаѣл шѣ а трѣкѣт дѣнколо. Ка-
нѣл тѣтѣрѣск де фѣрѣкѣ с'а дѣспѣрѣдѣт де
армѣа тѣрчѣаскѣ шѣ с'а лѣторѣс лѣ цара
са; ѣар Ахмет Паша а хотѣрѣт съ'шѣ
маѣ черче порокѣл. Ла 26 Іанѣарѣе 'ла
ловѣт Михаѣл лѣпѣгѣ Рѣшчѣк кѣ атѣта фѣ-
рѣе, лѣ кѣт а кѣзѣт мѣлѣдѣме де Тѣрчѣ;
кѣар шѣ Ахмет Паша с'а оторѣт; Бог-
дан авѣа а скѣпат кѣ вѣацѣ ла Константѣ-
нопол. — Дѣпѣ ачѣсте вѣрѣпѣде стрѣлѣ-
чѣте Михаѣл а жѣфѣт шѣ а прѣдат четѣдѣ-
ле дѣн Бѣлгарѣа дѣ пе талѣл дрепт ал
Дѣпѣрѣѣ, дела Орѣнова пѣлѣ ла Ісмаѣл,
шѣ пе зрѣт с'а лѣторѣс ла Вѣкѣрѣщѣ ка
лѣ трѣмѣф.

Сѣлтапѣл, лѣ датѣ че а аѣзѣт де пе-
порочѣреа армѣеѣ сале, а алес пе Шефан
ка съ фѣе принц лѣ Ротѣнѣа шѣ а трѣмѣс
алтѣ армѣе съвѣ команда Пашѣе де ла Сѣ-
лѣстра ка съ'л ашезе лѣ сказн. Дар нѣчѣ
ачѣста п'афост маѣ порочѣт дѣкѣт Ахмет
Паша. Михаѣл дѣпѣ че 'ла вѣрѣт ла 14
Фѣврѣарѣе 1595, а маѣ трѣкѣт лѣ доѣ
рѣндѣрѣ Дѣпѣреа шѣ а пѣстѣт четѣдѣле
шѣ орашѣле дѣн Бѣлгарѣа асѣел, лѣ кѣт
спашѣа армѣелор Ротѣнѣщѣ а трѣкѣт пѣсте
Балкан дѣнколо. Парте ла испрѣвѣле ачѣ-
сте тарѣ а лѣат ѣнѣл Ага Стоѣка дѣн Фѣр-
канѣшѣ каре маѣ пашѣте фѣсѣсе попѣ, дар
гласѣл пѣнтрѣ тѣпѣтѣнда патрѣеѣ 'ла фѣ-
кѣт съ лѣчѣпѣгѣ савѣа шѣ съ се лѣсѣмѣнезе
лѣ деосѣвѣте лѣмпрѣжѣрѣрѣ.

Пе кѣнд армѣеле Ротѣнѣщѣ ера лѣ-
товѣрѣшѣте де порочѣре лѣ тоате пѣрѣдѣ-
ле, Михаѣл а афлат кѣ дѣстѣлѣ дѣрѣре, кѣ
Сѣцѣмѣнд Баторѣ п'а фѣкѣт алѣанцѣ кѣ
Ротѣнѣа шѣ кѣ Молдова пѣнтрѣ ал скоп,
дѣкѣт ка съ'шѣ сѣпѣе шѣешѣ ачѣсте доѣ
прѣнцѣпате. Фѣкѣндѣсѣе аша дар пропѣ-
пере ка съ'л кѣноаскѣ де стѣпѣлѣ, а стрѣнс
пе воерѣ ка съ се сѣѣтѣнѣаскѣ че трѣвѣе
а фаче лѣ асѣел де лѣмпрѣжѣрѣрѣ, кѣнд
кѣ Тѣрчѣ с'а стрѣкат пѣнтрѣ тот д'азна шѣ
кѣнд Ротѣнѣа сѣпѣгѣрѣ пѣ ера лѣ старе
де а се апѣра шѣ де сѣ шѣ де дѣнсѣл. Лѣ
зрѣма ачѣстор кѣвѣзѣрѣ с'аѣ трѣмѣс лѣ Тран-
сѣлванѣа солѣ каре ла 20 Маѣѣ 1595 аѣ
лѣкѣеѣат ѣн трактат, ка Михаѣл съ фѣе сѣ-
пѣс ал лѣ Сѣцѣмѣнд Баторѣ, дар съ аѣѣ
тоате дрептѣрѣле де стѣпѣлѣпѣре прѣкѣт шѣ
венѣтѣрѣле дѣрѣѣ. Михаѣл а фост сѣмѣт а
прѣмѣт ачѣст трактат; дар лѣ іпѣма са кѣ-
цѣта съ'л калче лѣдатѣ че і се ва да прѣ-
леж ѣнѣ.

Дн времеа ачеаста Сѣлтапѣл Мехмет а хотѣрѣт кѣ ор че предъ съ съпзе Ромъ-
 нѣа. Маѣ днтѣѣ а порѣнчѣт Тѣтарѣмор съ
 пѣвълеаскѣ дн трѣнса, дар Мѣхаѣл ла 1
 Івнѣ 1595 'ѣа вѣрѣт грозав шѣ 'ѣа дн-
 прѣдѣѣат. Дѣпѣ ачеаста пе ла днчепѣ-
 тѣл лѣ Івнѣ а венѣт Сѣнан Паша кѣ 180,000
 Тѣрчѣ. Мѣхаѣл дншѣ трѣмѣсе пе пѣваста са
 Флорѣка шѣ пе копѣ съѣ ла Сѣвѣнѣ; ѣар ел
 кѣ армѣа Ромънеаскѣ а опрѣт маѣ днтѣѣ
 о лѣпѣ де зѣле трѣчереа Тѣрчѣмор пѣсте
 Дѣпѣре; пе зрѣт вѣндѣѣ а жѣтоаре шѣ дѣн
 Трансѣлванѣа шѣ Молдова, ла 13 Август
 1595 а ѣсвѣт лагѣрѣл Тѣрчѣск че ера аше-
 зат ла Кѣльгѣрѣнѣ шѣ ла ловѣт кѣ атѣта
 вѣрѣвѣѣе, дн кѣт с'аѣ оторѣт мѣлѣѣе
 де Тѣрчѣ. Мѣхаѣл кѣ мѣна са а тѣѣт пе
 Караман Паша, ѣар Сѣнан а фост трѣнтѣт
 дѣпѣ зп под дн кѣт 'ѣаѣ сѣрѣт дѣнѣѣ дѣн
 гѣрѣ. Кѣ тоате кѣ Сѣнан 'шѣа стрѣнсе ар-
 мѣа шѣ а днѣнтат прѣн Бѣкѣреѣѣ пѣвѣ
 ла Тѣрговѣѣе, дар прѣн деселе вѣтѣлѣ
 фѣнд вѣрѣт маѣ тотд'азна, с'а днторс дн
 дѣрѣт пѣсте Дѣпѣре фѣрѣ съ фѣ фѣкѣт
 врео ѣсправѣ; шѣ дѣкѣндѣсе ла Констан-
 тѣнопол, а тѣрѣт де днтрѣстаре, фѣнд-кѣ
 ел дншѣ зѣлоѣсе канѣл кѣ ва стерѣ пе
 Мѣхаѣл.

Сѣлтапѣл вѣзѣнд кѣ кѣ армѣе пѣ
 поате ѣспрѣвѣ нѣмѣк, а трѣмѣе солѣ атѣт
 ла Рѣдолф днтѣратѣл Цѣрманѣѣѣ шѣ Рѣга
 Ънгарѣѣѣ, кѣт шѣ ла Сѣѣсмѣнд Баторѣ, ка
 съ фѣгѣдѣѣаскѣ челѣѣ днтѣѣ наче шѣ чел-
 лѣѣ де алдоѣлеа Трансѣлванѣа шѣ Ромънѣа,
 пѣтѣа с'ѣл ласе съ пѣдѣпсеаскѣ пе Мѣхаѣл.
 Ачесте пропѣнерѣ пѣ с'аѣ прѣмѣт нѣчѣ де-
 спре о парте нѣчѣ деспре алта, фѣнд кѣ
 Мѣхаѣл ера зп ом скѣтп ла тоѣѣ шѣ вѣрѣ-
 ѣнѣеле лѣѣ ѣнтереса прѣчѣна кредѣпѣтѣѣѣ.

Дѣпѣ ачеаста дн ѣарпа шѣ вара апѣлѣѣ
 1596 а фѣкѣт план ка съ ваѣе пѣвнѣрѣа
 днтре воерѣ, шѣ а зпелѣтѣт ка съ се факѣ
 комплотѣрѣ днтпротѣва лѣѣ Мѣхаѣл, шѣ прѣн
 мѣжлоаче вѣклене съ пѣе мѣна пе дѣнсеѣл.
 Ачест план се пѣреа кѣ ѣсѣтѣеѣе маѣ вѣ-
 не, шѣ ка съ се поатѣ днфѣѣнда, а порнѣт
 дн Ромънѣа о армѣе де Тѣрчѣ шѣ Татарѣ
 шѣ маѣ тѣрѣѣѣ с'а трѣмѣе кѣар шѣ Канѣл
 Татарѣмор Перекопѣ. Дар дн задар; Мѣ-
 хаѣл а дескоперѣт комплотѣл, а пѣдѣпѣт
 страннѣк пе воерѣѣ вѣпѣзѣторѣ шѣ а нѣмѣ-
 чѣт шѣ армѣе вѣрѣжѣтѣшѣенѣѣ; пе зрѣт а
 маѣ трѣкѣт дн доѣ рѣндѣрѣ Дѣпѣреа шѣ
 ѣар а пѣстѣт четѣдѣле шѣ оранселе дѣпѣ
 марѣѣнеа дреанѣтѣ а апѣѣ. Кѣ прѣлежѣл
 ачеста Паша де ла Нѣкопол афлѣндѣсе
 стрѣнторат де тоате пѣрѣдѣле, ла 21 О-
 ктомвѣрѣ 1596, 'ѣа фѣгѣдѣѣт кѣ де'л ва
 лѣса дн паче, ва мѣжлочѣ ла Сѣлтапѣл
 ка съ се дншѣвѣѣѣаскѣ кѣ дѣнсеѣл. Мѣхаѣл
 афлѣндѣсе днтр'о позѣѣе крѣтѣкѣ, с'а фѣ-
 ѣрнѣчѣт кѣ прѣѣтеѣе пропѣнереа шѣ с'а
 днторс ла Бѣкѣреѣѣ.

Ла 19 Декѣмвѣрѣ 1596, Мѣхаѣл а фост
 кѣемат дн Трансѣлванѣа ла Сѣѣсмѣнд Ба-
 торѣ ка съ се днделеагѣ кѣ дѣнсеѣл дн
 прѣчѣна рѣсвоѣлѣѣ кѣ Тѣрчѣѣ; дар аѣчѣ а
 афлат кѣ ел воѣеѣе съ днкѣне Трансѣлва-
 нѣа лѣѣ Рѣдолф днтѣратѣл Цѣрманѣѣѣ шѣ
 съ се трагѣ ла вѣаѣѣ прѣватѣѣ. Аша дар
 кѣнд а плекат Сѣѣсмѣнд Ваторѣ ла Пра-
 га, знде се афла днтѣратѣл, а трѣмѣе шѣ
 ел пе Банѣл Мѣхалчеа ка съ трактезе кѣ
 днтѣратѣл деспре Ромънѣа, спре а ѣ о
 днкѣна кѣ кондѣѣѣѣ чѣнстѣе. Пѣпѣ а пѣ
 се ѣспрѣвѣ трактаѣѣе ачесте, Сѣлтапѣл
 дѣпѣ мѣжлочѣрѣа Пашѣѣ дела Нѣкопол, а
 трѣмѣе зп Чеѣзш каре а адѣс стеаг рошѣ,

сепи де іертаре. Нециінд че сфършіт вор
ла ачеле трактатї лїнци кь дпгьратєл,
Мїхаїл а прїїміт стеагєл, шї а сокотїт сь
стеа кьтпъпъ дптре Сьлтапєл шї дпгь-
ратєл, пьпъ кьнд дппрежьрїє дл вор
дтвѣда че сь факъ,

Дпсфършіт ла 10 Априліє 1598, аь
сосїт комїсарї карє дп пьтеле лї Рьдолф
аь прїїміт жьрѣмьнтєл Трансїлванїор.
Ачєдї комїсарї аь венїт пе зрѣт шї дп
Ромьнїа, шї ла 9 Ізніє 1598, аь дпкїєїат
кь Мїхаїл трактатьрї. Кондїцїїє де кьпе-
тепїє а ле ачєстора єра ка: Мїхаїл, фїл
сьь Пьтрашкь шї тоцї зрѣторїї лор дп
лїнїє вьрѣтєаскь, сь стьпъпєскь Ромь-
нїа ка васалї аї дпгьратєлї, фьр'а пльтї
вре зп трїзѣт, де кьт сь деа пе тот а-
пєл нїцє дарьрї; Мїхаїл сь поарте рь-
воїѣ неконтенїт кь Тьрчї, центрѣ карє
дпгьратєл дї ва трїміте тоате ажѣтоарєлє
тревзїнчоасє.

Дар пєстаторнїкєл Сїдїсмєнд Баторї
с'а кьїт дпграбь кь а дат Трансїлванїа
дпгьратєлї Рьдолф. Ла 20 Август 1598,
фьрѣ де вєсте а сосїт ла Клєж шї а лзат
адмїнїстрацїа цьрїї дїн тьпна комїсарїор.
Пе зрѣт темьндѣсє атѣт де рьсьвпарєа
Сьлтапєлї кьт шї де а лї Рьдолф, с'а
лїнгшїт пе льпгь Мїхаїл ка їар сь шї'л
факъ прїєтєп. Мїхаїл с'а фьдьрїнїчїт кь се
алїазь кь дьпєл шї а реппоїт тракталєлє
векї, дпсь кь кондїцїє ка, дп кьтѣ вре-
те ва фї єл прїнц ал Трансїлванїєї, сь пь
ласє пе Тьрчї сь се стьвєаскь дп цара
ачєєа; єл дїн партеа с'а їа фьгьдѣїт кь
ла време де трєвзїнцѣ дл ва ажѣта кь
35,000 оамєнї.

Сьлтапєл дпцєлєгьнд де тоате зрѣ-
тьрїє лї Мїхаїл, с'а пєкьжїт кь 'ла дп-
шєлат прїїмінд стеагєл рошѣ. Де ачєєа
дп тоатпа апєлї 1598 а порнїт дппро-
тїва лї пе Хайдїн Паша дєла Відїн шї пе
Мєхмет Паша дєла Сїлїстра; шї тот део-
датъ а їсвїт шї пе Сїдїсмєнд Баторї кь
алтѣ армїє дєспре партеа Банатєлї. Мї-
хаїл а трїміє ачєстѣїа зп ажѣтор де 3500
оамєнї; їар чєєалалтѣ армїє а са а дп-
крєдїцато Ворнїкєлї Дьмітрѣ карє ла са-
тєл Касьлєщї а бїрѣїт пе Тьрчї шї їа го-
нїт пєсте Дьпьрє. Дьпѣ ачєаста а тре-
кєт шї кїар Мїхаїл дїнколо шї а вьтѣт
дп маї тьлте локьрї пе Пашїї Тьрчї.
Дар пе кьнд дп дпфїєрїнцєала са гонєа
тарє пе врьжташї, о чєатѣ де Тьрчї а-
скьпшї їаь єшїт фьрѣ вєсте дпїнте шї
зпєл дїнтрѣпшїї їа арьпкат о сьцєатѣ дп
пїєпт. Мїхаїл о стьлєсє сїнгьр дїн рапѣ,
шї дптр'ачєїаш времє аь алєргат ла дьп-
сєл Прєда шї Стрєє Вьзєцїї шї 'лаь скь-
пат де прїмєждїє. Дьпѣ ачєєа а маї прь-
дат дп Бьлгарїа шї пе зрѣт с'а дпторє
ла Бькьрєцїї.

(Ва зрпа).

— Чєа маї пєвзпѣ дїн тоате грєшє-
лїє єстє, кьнд зпєлє капєтє тїнєрє вьпє
крєд, кьткь єлє дшї пєрд орїдїналїтєа
лор, кьнд єлє кьпоск адевьрєл карє дє-
кьтрѣ алїї фьсєсѣ маї пїнїтє кьпоскєт.

— Сьпт пєрсоарє, кьрора єѣ лє поф-
тєск вїнє, шї аш дорї сь лє почїѣ пофтї
маї тьлт вїнє.

Din Göthe.